

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2016

aruandeaasta lõpp: 31.12.2016

sihtasutuse nimi: Sihtasutus Tallinna Graafikatriennaal

registrikood: 90005892

täna nime: Vabaduse väljak 6

maja number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthumber: 10146

telefon: +372 5143778

e-posti aadress: tallinn@triennial.ee

veebilehe aadress: www.triennial.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	5
Bilanss	5
Tulemiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Netovara muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 4 Võlad ja ettemaksed	11
Lisa 5 Tulu ettevõtlusest	11
Lisa 6 Mitmesugused tegevuskulud	11
Lisa 7 Tööjõukulud	11
Lisa 8 Intressitulud	12
Lisa 9 Seotud osapooled	12
Aruande allkirjad	13
Vandeauditori aruanne	14

Tegevusaruanne

2016 aasta oli samuti nagu 2015, ettevalmistav aasta Tallinna XVII Graafikatriennaali jaoks. Selle aasta jooksul läks kuraatorinäituse kontseptsioon selgemaks ning kogu uue triennaali plaan sai selgema vormi.

Rahastus

Said valmis näituse ajakava ning eelarve.

Esialgselt oli plaanis taotleda Euroopa Komisjoni Kultuurifondist suurema toetuse triennaali korralduseks, kuid Suurbritannia Euroopa Liidust väljahäätamise tõttu venis selle taotlusvooru avamine tunduvalt. Ning peale seda kui see lõpuks avati ei leidnud me realistlikke koostööpartnereid, et väikeprojekti taotleda. Esialgu oli plaan Suurbritannia koostööpartnerina kaasata, sest triennaali projektijuhil on tugevad sidemed Birminghami kultuuriringkonnas. Kuid peale erinevaid nõupidamisi (kultuuriatašeega Londonis ja Euroopa Komisjoni Eesti Esindusega) otsustasime selle idee maha jätta. Järgmisena hakkasime läbi rääkima nii Läti Kaasaegse Kunsti Keskusega kui ka kaasaegse galeriiga Kölnis, kuid kumbi osapool ei olnud nõus panustama.

20. novembril esitasime esimese rahataotluse Eesti Kultuurkapitalile: 32 961.00 EUR, millest rahuldati 30 000 EUR.

Peale Kultuurkapitale plaanime veel raha küsida Hasartmängumaksu Nõukogust, Kultuuriministeeriumist ja Kultuuriväärtuste Ametist Eesti fondidest. Välismaalt: Pro Helvetia, Mondrian, Nordic Culture Point, Nordic Culture Fund, Danish Arts Foundation, Frame, Goethe Instituut ja Ameerika Saatkond. Lisaks plaanime kaasata sponsoritena Kino Sõpruse ja DHL-i ning mitterahaliste toetajatena Eesti Kaasaegse Kunsti Muuseumi (EKKM), Kumu ja Eesti Kunstiakadeemia.

Näitusekontseptsiooni ülevaade

2018. aasta kevad-suvel toimuv Tallinna XVII Graafikatriennaal on sündmus, mida saadab lisaks Eesti Vabariigi 100. sünnipäevale ka Tallinna Graafikatriennaali kui institutsiooni 50. tegutsemisaasta täitumine. See number tähistab Tallinna Graafikatriennaali kui juba ennast kehtestanud traditsiooni võimekust ja senist jätkusuutlikust. Sellest ajalisest paigutusest lähtuvalt oleme Tallinna XVII Graafikatriennaali temaatilisse keskmesse asetanud just traditsiooni mõiste, mis lisaks paratamatule päevakajalisusele mõtestab ka selle käibetermini laiemat tähendusvälja. Traditsioon kui struktuur tugineb kahtlemata järjepidevusele, teataval reeglipärasusele ning ajaloolisusele selle kõige laiemas tähenduses. Nii-öelda traditsiooniliselt käivad kõige eelnevaga kaasas ka elementaarsed kõrvalekalded, sest niivõrd, kui erand kinnitab reeglit, toovad variatsioonid esile kehtestunud tavade olemuse, nende piritletuse ning pakuvad neile võimalikke alternatiive või täiendusi, omades sealjuures ka potentsiaali muutuda omaette traditsiooniks. Triennaali raames toimuvad sündmused mõtestavad traditsiooni omapära inimkultuuri kontekstis, mille üldistatult kõige traditsioonilisemad elemendid sesinevad küll jätkusuutlikuses kuid paradoksaalselt ka pidevas muutuses ja uuenemises olemises.

Põhiüritused:

- Kuraatorinäitus: 01.06.–15.07. 2018 EKKM ja EKLi galeriid / kuraator: Margit Säde
- Kuraatorinäitusega kaasneb filmiprogramm ning sümposium Kinos Sõprus ning raadiosaade koostöös Ööülikooliga (läbirääkimised veel käivad)
- Ajaloonäitus: 03.–06. 2018 Kumu, IV B / kuraatorid: Elnara Taidre ja Eha Komissarov
- XVI Triennaali Grand prix näitus: 05.–06. 2018 Kunstihoone Galerii / kunstnik Viktorija Rybakova

Lisaüritused:

- Tudengiprojekt: 04.–05. 2018 EKA G / EKA Graafika osakonna initsiatiiv
- Haridusprojektid koostöös EKA Graafika osakonnaga

Seekord otsustasime muuta triennaali formaati, mis koosneb seekord kahest kesksest komponendist: kureeritud põhinäitus ning enesereflektiivne ajaloonäitus. Ajaloonäitusest tingituna jääb seekord ära laiem open-call, ning sellega seoses samuti preemiate jagamine, sest ajaloonäitus katab sisuliselt tagasisivaatavalt mõlemad formaadid, jättes need praegust formaati silmas pidades üleliigseteks.

Tegevused

Enamik 2016 aasta koosolekuid toimusid Tallinnas ning triennaali projektijuht Jaanika Okk võttis neist osa Skaibi vahendusel. Suurem osa arutelusi toimusid kuraatorikontseptsiooni ning rahastuse üle.

Septembri lõpus lendas Jaanika Okk Birminghamist Tallinnasse, et muuhulgas kohtuda Euroopa Komisjoni Eesti Esindusega. Kokkusaamine Yvelin Karuga toimus 3.10.2016. Peale seda toimus ka järelkohtumine Yveliniga Skaibi vahendusel. Selle perioodi jooksul toimus mitmeid väiksemaid kokkusaamisi erinevate meeskonna liikmetega ning juhatuse koosolek 29.09.2016.

Järgmine oluline kokkusaamine toimus Vilniuses, 27.11 – 30.11.2016. Tegemist oli eelmiste triennaalide võidutööde näituse „Winners“ avamisega, mida kureeris triennaali nõukogu liige Eve Kask. Näituse organisatoorsesse tegevusse olid veel kaasatud teised nõukogu liikmed: Eha Komissarov ja Elnara Taidre. Tegemist oli küll eraldiseisva näitusega, kuid plaanis on enamik samu töid näidata ka Tallinnas Ajaloonäitusel, mida kureerivad Elnara ja Eha ning Eve andis oma nõusoleku, et tema hakkab ajaloonäituse kataloogi koostama. Vilniuses oleku ajal toimusid mitmed koosolekud triennaali meeskonna ning kuraator Margit Sädega.

Triennaali meeskond kaalub triennaali ühte osa näidata ka peale Tallinnat Riias. Ja selleks potentsiaalselt kaasata kohalik kuraator, Maija Rudovska. Maija oli ka Vilniuses, mis andis meeskonnale temaga ka kokku saada ning arutada.

7.11.2016 sõlmis triennaal kuraator Margit Sädega uurimusperioodi lepingu, ning kandis talle üle 1000 EUR, mis andis kuraatorile rahalist tuge uurimisreiside jaoks ning kokkusaamiste jaoks kunstnikega.

2017 on põhiline Tallinna XVII Triennaali ettevalmistusaasta ning üldiselt võib öelda, et meeskond ja tegevused on ajakavas sees.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2016	31.12.2015	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	16 577	21 481	2
Nõuded ja ettemaksed	69	69	3
Kokku käibevarad	16 646	21 550	
Kokku varad	16 646	21 550	
Kohustised ja netovara			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Võlad ja ettemaksed	20	12	4
Kokku lühiajalised kohustised	20	12	
Kokku kohustised	20	12	
Netovara			
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	21 538	24 647	
Aruandeaasta tulem	-4 912	-3 109	
Kokku netovara	16 626	21 538	
Kokku kohustised ja netovara	16 646	21 550	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2016	2015	Lisa nr
Tulud			
Tulu ettevõtlusest	0	40	5
Kokku tulud	0	40	
Kulud			
Mitmesugused tegevuskulud	-4 915	-3 153	6
Kokku kulud	-4 915	-3 153	
Põhitegevuse tulem	-4 915	-3 113	
Intressitulud	3	4	8
Aruandeaasta tulem	-4 912	-3 109	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2016	2015	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Põhitegevuse tulem	-4 915	-3 113	
Põhitegevusega seotud kohustiste ja ettemaksete muutus	8	-1	
Kokku rahavood põhitegevusest	-4 907	-3 114	
Rahavood investeerimistegevusest			
Laekunud intressid	3	4	8
Kokku rahavood investeerimistegevusest	3	4	
Kokku rahavood	-4 904	-3 110	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	21 481	24 591	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-4 904	-3 110	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	16 577	21 481	2

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

		Kokku netovara
	Akumuleeritud tulem	
31.12.2014	24 647	24 647
Aruandeaasta tulem	-3 109	-3 109
31.12.2015	21 538	21 538
Aruandeaasta tulem	-4 912	-4 912
31.12.2016	16 626	16 626

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

SA Tallinna Graafikatriennaal raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga.

Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke ja kuni 12-kuulisi tähtajalisi deposiite.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustised

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustised. Välisvaluutadeks on loetud kõik teised valuutad peale euro(s.o ettevõtte arvestusvaluuta). Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanka valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja –kohustised (rahas tasutavad nõuded ja laenud), hinnatakse bilansipäeval ümber eurodesse bilansipäeval kehtivate Euroopa Keskpanka valuutakursside alusel. Ümberhindamise tulemusena tekkinud kursikasumid ja -kahjumid esitatakse aruandeperioodi kasumiaruandes.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse sihtasutuse tavapärase tegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus tagasimaksed ning vajadusel tehtavad allahindlused).

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalne põhivara on vara, mida kasutatakse majandustegevuses pikemat aega, üldjuhul rohkem kui aasta ja mille soetusmaksumus ühiku kohta on suurem kui 1278 eurot.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 1278

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Materiaalne põhivara	5 aastat

Finantskohustised

Kõik finantskohustised (võlad hankijatele, viitvõlad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil. Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

Annetused ja toetused

Sihtfinantseerimist kajastatakse tuluna nendes perioodides, mil leiavad aset kulud, mille kompenseerimiseks sihtfinantseerimine on mõeldud. Sihtfinantseerimine, mida saadakse eelmistel perioodidel tekkinud kulude eest või millega ei kaasne täiendavaid tulevikku suunatud tingimusi, kajastatakse tuluna perioodis, millal sihtfinantseerimine aset leidis. Sihtfinantseerimist ei kajastata tuluna enne, kui eksisteerib piisav kindlus, et ettevõtte vastab sihtfinantseerimisega seotud tingimustele ja sihtfinantseerimine laekub. Sihtfinantseerimisega kaasnevaid võimalikke kohustusi kajastatakse aruandes eraldiste või tingimuslike kohustustena.

Tulud

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglasel väärtusel.

Intressitulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ning tulu suurus on võimalik usaldusväärselt hinnata.

Kulud

Kulude arvestust peetakse põhitegevusharude viisi, kulukirjete lõikes. Eraldi arvestust peetakse üldhalduskulude kohta. Tulude ja kulude aruandes näidatakse kulud kirjete viisi, lähtudes nende olemusest, kusjuures üksikute tegevusharude ja üldkulude sarnased kirjed summeeritakse. Sihtfinantseerimise projektide kulude kontodele kirjendatakse otsesed kulud (kaup, materjal, teenused) ilma tööjõukuludeta.

Seotud osapooled

Seotud osapoolteks loetakse sihtasutuse tegev- ja kõrgemat juhtkonda ning nende lähedasi pereliikmeid ja nende poolt kontrollitavaid või nende olulise mõju all olevaid ettevõtteid.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2016	31.12.2015
Kassa	83	83
Arvelduskontod	16 494	21 398
Kokku raha	16 577	21 481

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2016	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Ettemaksed	69	69	0	0
Tulevaste perioodide kulud	69	69	0	0
Kokku nõuded ja ettemaksed	69	69	0	0

	31.12.2015	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Ettemaksed	69	69	0	0
Tulevaste perioodide kulud	69	69	0	0
Kokku nõuded ja ettemaksed	69	69	0	0

Lisa 4 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2016	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	20	20	0	0
Kokku võlad ja ettemaksed	20	20	0	0

	31.12.2015	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	12	12	0	0
Kokku võlad ja ettemaksed	12	12	0	0

Lisa 5 Tulu ettevõtlusest

(eurodes)

	2016	2015
Trükiste müük	0	40
Kokku tulu ettevõtlusest	0	40

Lisa 6 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2016	2015
Mitmesugused bürookulud	2 885	3 153
Lähetuskulud	1 030	0
Muud	1 000	0
Kokku mitmesugused tegevuskulud	4 915	3 153

Lisa 7 Tööjõukulud

(eurodes)

Sihtasutusel Tallinna Graafikatriennaal ei ole palgalisi töötajaid.

Lisa 8 Intressitulud

(eurodes)

	2016	2015
Muud intressitulud	3	4
Kokku intressitulud	3	4

Lisa 9 Seotud osapooled

(eurodes)

SA Tallinna Graafikatriennaal ei ole tegev- ja kõrgemale juhtkonnale 2016.aastal, nii nagu ka 2015.aastal, arvestanud tasusid ja muid olulisi soodustusi.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 05.02.2017

Sihtasutus Tallinna Graafikatriennaal (registrikood: 90005892) 01.01.2016 - 31.12.2016 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
JAANIKA OKK	Juhatuse liige	09.02.2017
MARTEN ESKO	Juhatuse liige	09.02.2017
JAANUS SAMMA	Juhatuse liige	14.02.2017

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Sihtasutus Tallinna Graafikatriennaal nõukogule

Oleme üle vaadanud Sihtasutus Tallinna Graafikatriennaal raamatupidamise aastaaruande, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2016, nimetatud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta koostatud tulemiaruanne, netovara muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet, raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Ülevaadatud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 5 kuni 12.

Juhtkonna vastutus raamatupidamisaruannete eest

Juhtkond vastutab selle eest, et see raamatupidamise aastaaruanne koostatakse ja esitatakse õiglaselt kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks sellise raamatupidamise aastaaruande koostamiseks, mis on vaba olulisest, kas pettusest või veast tingitud väärkajastamisest.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada kokkuvõtte raamatupidamise aastaaruande kohta. Ülevaatus viidi läbi kooskõlas ülevaatuse töövõtude rahvusvahelise standardiga (ISRE) (Eesti) 2400 (muudetud) "Möödunud perioodide finantsaruannete ülevaatamise teenus". ISRE (Eesti) 2400 (muudetud) nõuab meilt kokkuvõtte tegemist selle kohta, kas me oleme saanud teadlikuks millestki, mis paneks meid uskuma, et raamatupidamise aastaaruanne tervikuna ei ole kõigis olulistes osades koostatud kooskõlas rakendatava finantsaruandluse raamistikuga. Selle standardi kohaselt oleme ka kohustatud järgima asjassepuutuvaid eetikanõudeid.

Raamatupidamise aastaaruande ülevaatus kooskõlas ISRE (Eesti) 2400-ga (muudetud) on piiratud kindlust andev töövõtt. Ülevaatuse käigus viiakse läbi protseduurid, mis eelkõige tähendab järelepäringute tegemist juhtkonnale ja teistele isikutele majandusüksuses (nagu asjakohane) ja analüütiliste protseduuride rakendamist ning hangitud tõendusmaterjali hindamist.

Ülevaatuse käigus läbiviidud protseduurid on palju vähem mahukad, kui rahvusvaheliste auditeerimise standarditega kooskõlas tehtud auditi käigus läbiviidud protseduurid. Seetõttu ei avalda me nende finantsaruannete kohta auditiarvamust.

Kokkuvõtte

Ülevaatuse põhjal ei saanud me teadlikuks millestki sellisest, mis paneks meid uskuma, et raamatupidamise aastaaruanne ei esita kõigis olulistes osades õiglaselt Sihtasutus Tallinna Graafikatriennaal finantsseisundit seisuga 31.12.2016 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Harri Arming

Vandeaudiitori number 78

Osaühing Audiitorbüroo Harri Arming

Audiitorettevõtja tegevusloa number 57

Vene tn 25-16, Tallinn, Harju maakond, 10123

14.02.2017

Audiitorite digitaalallkirjad

Sihtasutus Tallinna Graafikatriennaal (registrikood: 90005892) 01.01.2016 - 31.12.2016 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
HARRI ARMING	Vandeaudiitor	14.02.2017

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Mujal liigitamata organisatsioonide tegevus	9499	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5143778
E-posti aadress	tallinn@triennial.ee
Veebilehe aadress	www.triennial.ee